

Aguas transfronterizas

Las aguas transfronterizas son cuerpos de agua compartidos por 2 o más países.

El mal cuidado de las aguas transfronterizas puede causar problemas cuando el agua es escasa.

Las aguas transfronterizas son los ríos, lagos y mantos acuíferos compartidos entre países.

Las aguas transfronterizas son necesarias para casi la mitad de la población del mundo. Es muy importante cuidarlas.

Los países que comparten aguas deben trabajar juntos para su buen manejo, administración y conservación.



Transboundary Waters

Transboundary waters are bodies of water shared by 2 or more countries.

Poor care of transboundary waters can cause problems when water is scarce.

Transboundary waters are the rivers, lakes and aquifers shared between countries.

Transboundary waters are needed by almost half of the world's population. It is very important to take care of them.

Countries that share waters must work together for their proper management, administration and conservation.



Ja' ts'áajik u xuul nojlu'umo'ob

Ba'ax «aguas transfronterizas», ja' ku meyaj ti' ka'apéel nojlu'um,
ja' ku meyaj ti' ya'ab lu'umo'ob.

Unaj u kala'anta'al le ja' beyo'oba', tumen wáaj ma'é' je'el u yantal
talamil ti' máak kéen xi'ik u xu'upule'.

Ba'ax «aguas transfronterizas», leti' chulte'ob, yook ja'ob,
áak'alo'ob wáaj ja' ku yáalkab yáan lu'ume', ba'ale ku nupik kex
ka'apéel nojlu'umo'ob.

Le ja' beya' jach k'a'ana'an ti' kex ti' táanchumuk u káajnáalilo'ob
yóok'ol kaab. Le yóok'laj unaj u kala'anta'al.

Nojlu'umo'ob wáaj noojkaajo'ob ku meyaj ti' le ja'ob beya' unaj u
múul meyajob uti'al u ch'a'íko'ob tu p'íis, u kanáantiko'ob ti'al
ma' u xu'upul xan.



Kalixkwatl

In kalixkwatl ken se tlakayo tlin noana iwan okse ome
noso miyek tlalpan.
Tla xtikmalwiskeh in kalixkwatl tiamayanaskesh iwan
tlawahwakis.

In kalixkwatl tiknextiskeh ipan apan, asewihli, ameyahli
ihtik tlahli iwan notlanehtia on sekime tlalpanme.

In kalixkwatl kiatlitia tlahkotipan akin yoltokeh ipan
totlaltipak. Weika ma tikmalwikan.

In tlalpanme akin notlanehtia atl kipia ika san sehkan ma
tekipanokan ika ken nomalwis atl, noxelos iwan ken
maka tlamis.

